



Ý NGHĨA CỜ PHẬT GIÁO

VÀ CUỘC SANG THĂM VIỆT - NAM

của **Bác-sĩ G.P. MALALASEKERA**

HỘI TRƯỞNG HỘI PHẬT GIÁO THẾ GIỚI

Ý NGHĨA
CƠ' PHAT GIAO
VÀ CUỘC DU HÀNH CỦA BÁC-SĨ
G. P. MALALASEKERA
Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới
QUA THĂM VIỆT-NAM



LỜI GIỚI THIỆU

Nam-mô A-Di-Đà Phật,

Đạo Phật truyền-bá vào nước Việt-Nam đã gần hai ngàn năm. Dân chúng Việt-Nam đa số tin theo Đạo Phật. Tinh-thần Phật-giáo đã ảnh-hưởng rất nhiều tới các tầng lớp nhân dân. Lịch-sử Việt-Nam đã chứng tỏ rõ ràng những thời-đại như Đinh, Lê, Lý, Trần dân chúng được an cư lạc nghiệp, biên-cương được vững-vàng, văn-hóa được tiến-triển mạnh mẽ chính là thời kỳ Đạo Phật hưng thịnh nhất. Nhưng gần một thế-kỷ nay dân chúng Việt - Nam không chú trọng nhiều đến tinh-thần thuần-tuỳ của Đạo Phật mà chỉ đề ý đến những lễ nghi phức tạp. Do đó giáo-lý từ-bi cao cả của Đức Phật không ảnh-hưởng nhiều.

II

đến nhân tâm thể đạo, cho nên đời sống của dân chúng đã bị suy kém về phương diện tinh-thần.

Hiện nay nhân-loại sống trong cảnh lầm than đau khổ, đang cố gắng đi tìm một đường giải-thoát để cho sự sống có ý nghĩa và an lạc. Ở Âu-châu và Mỹ-châu có những vị bác-học đại-đức, những vị hiền-triết lừng danh trên thế-giới như Oldenberg, Edwin Arnold, Paul Dahkle, Henry Clarke Warren, H. G. Wells, Rhys Davids, Henry Steele Olcott, Christmas Humphreys, Hélène Blavatski, La Fuente, André Migol, Annie Besant đều chuyên chú nghiên-cứu Đạo Phật để truyền bá khắp năm châu. Tại Ấn-Độ có những vị thánh-hiền như Gandhi, Rabindranath Tagore, Ramakrishna, Vivekananda, Aurobindo đều được khắp thế-giới ca tụng về những công cuộc khảo-cứu về Phật-giáo. Ở Á-châu có Ngài Thái-Hư Pháp-sư đã tu đắc đạo và nhiều vị chân tu ở Tây-Tạng, Nhật Bản có Bác-sĩ Suzuki, Narasu, Trung-Hoa có các vị Pháp-sư như Viên-Anh, Đế-Nhàn đều đã làm cho thế-giới hiểu biết về Phật pháp.

Các vị đại-đức, bác-học, triết-nhân,

III

những nhà khoa - học và giáo - sư, bác - sĩ trên thế-giới thiết-tha về nền hòa-bình của nhân - loại, đều công nhận chỉ có Đạo Phật là có thể cải tạo đời sống tinh-thần để đem lại sự bình - đẳng, từ - bi, hạnh-phúc cho nhân-loại.

Hiện nay Hội Phật-giáo Thế-giới đã thành lập gồm 52 nước hội-viên và 650 triệu tín đồ Phật giáo đều nhất tâm hướng mạnh tinh-thần vào việc đoàn-kết thống-nhất ý chí để phụng-sự Phật pháp đem lại hòa-bình cho nhân-loại.

Thật là một sự hân-hạnh lớn cho tôi được giới-thiệu quyển sách Phật-giáo Thế-giới này với quý vị độc - giả. Sách này gồm có những phần nói về ý nghĩa là cò Phật-giáo sáu màu tượng-trưng hào-quang từ, bi, hỷ, xả của chư Phật. Cò Phật-giáo còn là biểu hiện của sự tương-thần tương ái của toàn thể tín-đồ Phật-giáo và hết thấy mọi người không phân biệt màu da, chủng tộc, chính kiến, cùng chung sức truyền-bá giáo-lý của Phật Tổ để xây đắp hòa - bình, hạnh - phúc cho nhân-loại.

Nước Việt-Nam là một Chi-bộ và thuộc Ban Chấp-hành của Hội Phật-giáo Thế-

giới nên trong sách có nói đến lễ thượng-kỳ Phật-giáo tại Việt-Nam và những ngày đại lễ phải treo cờ Phật-giáo.

Đề tỏ tinh-thần giao hảo thân-thiện và quan-sát tình hình Phật-giáo ở các nước hội-viên, Bác-sĩ G. P. Malalasekera Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới đã sang thăm Việt-Nam hồi tháng 5 năm 1951. Bác-sĩ là một vị đại hiền-triết thông-thái đã đề hết cuộc đời vào việc phụng-sự Phật pháp.

Hội Việt-Nam Phật-giáo gồm gần 300 Chi hội đang hoạt-động và hàng triệu hội-viên tại Bắc-Việt với các Hội Phật-giáo ở Trung-Việt và Nam-Việt cùng ở trong Hội Phật-giáo Thống-nhất Toàn-quốc Việt-Nam đều đã tổ-chức những cuộc đón tiếp Bác-sĩ G. P. Malalasekera một cách rất long-trọng tại Hanoi — Huế — Dalat — Saigon.

Bác-sĩ G. P. Malalasekera lưu lại Việt-Nam gần 10 ngày và đã thuyết pháp trước hàng vạn tinh-giả. Ở khắp nơi Bác-sĩ đều được mọi người hoan-ngênh. Các báo chí và đài phát-thanh Hanoi, Huế, Dalat, Saigon đều đã báo tin Bác-sĩ G. P. Malalasekera sang thăm Việt-

V

Nam. Sau khi đi quan sát để hiểu biết rõ tình hình Phật-giáo ở Việt-Nam, Bác-sĩ G. P. Malalasekera Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới đã tuyên-bố những ý-kiến rõ ràng với các phóng-viên báo chí ở Nam - Việt. Đài phát-thanh Pháp Á đã truyền thanh cuộc phỏng-vấn ra khắp thế giới.

Đó là những trang sách viết ở đoạn cuối quyển Phật-giáo Thế-giới. Tôi rất sung-sướng được giới-thiệu với quý vị độc-giả và hy-vọng quyển sách này sẽ được hết thảy mọi người hoan-hỷ đọc và truyền-bá Đạo Phật ra khắp mọi nơi để cùng chung sức xây đắp hạnh-phúc vững bền cho dân-tộc và nhân-loại.

Nam-mô Thường-linh-tiến Bồ-tát ma-ha-tát

BÙI-THIỆN-CƠ

Hội-trưởng Hội Việt-Nam Phật-giáo

1. — XUẤT XỨ

PHẦN nhiều người trong giới Phật-học và Thông-thiên-học ở hoàn-cầu đều biết tên tuổi đại-tá Mỹ Henry Steele Olcott. Đại-tá là một tín-đồ Phật-giáo rất chân-thành, thông hiểu đạo Phật và rất hoạt-động trong công cuộc hoằng-đương Phật-pháp. Nhờ được sự chỉ-giáo và tán-thành của Thượng-tọa Hikkduwe Sumangala Thera, Giám-đốc Đại-học-đường Phật-giáo Vidyodaya Parivena ở Colomb, đại-tá đã đề-nghị lá cờ sáu màu là cờ Phật-giáo. Cờ Phật-giáo sáu màu đã được công nhận từ năm 1885 và trong ngày Phật-đản năm đó, khắp nước Tích-Lan đã cử hành lễ Thượng-kỳ Phật-giáo. Nhưng đây mới chỉ nói lá cờ Phật-giáo cách đây 66 năm ở nước Tích-Lan.

Tại sao hiện nay cờ Phật-giáo sáu màu lại bay phấp-phới khắp thế-giới ?

Ngày 25 tháng 5 năm 1950, 26 phái-đoàn

của 26 nước, gồm 129 đại-biểu họp Đại Hội-nghị Phật-giáo tại Colombo (thủ-đô Tích-Lan) đã quyết-nghị lấy cờ Phật-giáo sáu màu làm cờ Phật-giáo Thế-giới. Cờ Phật-giáo là biểu hiệu tinh-thần thống-nhất Phật-giáo của toàn thế-giới. Cờ Phật-giáo tượng - trưng lòng chính - tín và sự yêu chuộng hòa-bình của Phật - tử toàn thế-giới. Các hàng Phật-tử không phân biệt màu da, chủng-tộc, chính-kiến khác nhau, đoàn-kết chặt-chẽ trong tinh-thần thống-nhất ý chí, thống-nhất hành-động dưới ánh hào-quang sáng ngời của chư Phật. Phật-tử toàn thế-giới gồm 650 triệu người kiên-quyết hoằng-dương Đạo Từ, Bi, Hỷ, Xả của Đức Phật Thích-Ca, là một nền giáo-lý có năng-lực giải-thoát toàn thế-giới để gây hạnh-phúc hòa-bình an lạc cho nhân-loại và hết thảy chúng-sinh.

Hiện nay hơn 50 nước trên thế-giới đã hoan-hỷ treo cờ Phật-giáo trong những ngày lễ Phật.

Ngày 24 tháng 2 năm 1951, chúng tôi (Tổ-Liên) Đại-diện Ban Chấp - hành Hội Phật-giáo Thế-giới tại Việt-Nam đã sang Tích-Lan lần thứ hai để dự Hội-nghị Hành-chính Phật-giáo Thế-giới tại Colombo. Khi trở về Việt-Nam chúng tôi

đã mang theo một bảo vật : cờ Phật-giáo Thế-giới.

Cờ Phật-giáo Thế-giới đã tung bay phấp-phới khắp non sông gấm vóc Việt-Nam, một dân-tộc đã vinh-hạnh có bốn ngàn năm lịch-sử oai-hùng và đã tin theo Phật-giáo từ hai ngàn năm về trước.

Tại Bắc-Việt, Hội Việt-Nam Phật-giáo đã thỉnh Hòa-thượng Pháp-chủ Phật-giáo Tăng-già Bắc-Việt chủ-tọa lễ Thượng - kỳ Phật-giáo tổ-chức rất long - trọng trang-nghiêm vào ngày Phật-đản mồng 8 tháng 4 năm Tân-Mão (3-5-1951) tại chùa Quán-Sứ Hà-Nội.

II. — Ý NGHĨA

NGÀY xưa, trước khi thuyết-pháp, Đức Phật Thích-Ca thường dùng sức thần màu-nhiệm phóng ra hào-quang sáu sắc để hiển pháp lực vô-lượng, công-đức oai hùng. Đức Phật muốn cho chúng-sinh biết rằng : Ngài đã tu chứng được đủ mọi phúc tốt lành, muôn đức màu-nhiệm. Phúc đức ấy đã được đủ sáu phép thần-thông nên luôn luôn hiển hiện ra hào-quang sáu sắc.

Cờ Phật-giáo có sáu màu tượng-trưng sáu sắc hào-quang của Phật để tiêu-biểu sự tập-trung tư-tưởng chân-chính và những hoạt-dộng vị-tha theo tinh-thần Từ, Bi, Hỷ, Xả của toàn thể Phật-tử Thế-giới.

Cờ Phật-giáo có ý nghĩa biểu-thị cho các hàng Phật-tử thế-giới gắng sức dùng chân tâm quang-minh, oai lực hùng-mạnh, cắt bỏ quan-niệm « chấp nhân, chấp

ngã » san phẳng ranh giới địa - phương, đề cùng hăng - hái kiên - quyết đoàn - kết phụng-sự Đạo Từ, Bi, Hỷ, Xả trong Đại Gia-đình Phật-giáo Thế-giới.

Vì những ý nghĩa kể trên nên cờ Phật-giáo đã được trình bày với năm sắc phân biệt và một sắc tổng hợp.

Năm sắc phân biệt là : sắc xanh, sắc vàng nhạt, sắc đỏ, sắc trắng và sắc vàng thẫm. Sắc thứ sáu là sắc tổng hợp của năm sắc kể trên. Căn cứ vào Phật-pháp để giải thích thì năm sắc theo chiều dọc cờ Phật-giáo tượng-trưng cho ngũ-căn có năng-lực điều-dụng riêng của từng căn. Sắc tổng hợp của năm sắc tượng-trưng sự viên-dung linh-động của ngũ - căn để chu biến pháp giới cũng như vạn tượng ở trong nhất-thể pháp sinh, nhưng nhất - thể vẫn là vạn tượng. Muốn hiểu rõ ý nghĩa màu sắc cờ Phật-giáo, xin giải thích riêng từng sắc như sau :

1. **Sắc xanh** : tượng trưng cho « Định căn ». Vì màu xanh có nghĩa là Tam-muội, trong có tinh-thần hàm chứa đức tính bao la rộng rãi, vắng lặng, sáng láng vô biên. Chúng-sinh nào chứng ngộ

được « Định căn » mới hiểu hết chân-lý vũ-trụ nhân-sinh.

2. **Sắc vàng nhạt** : tượng trưng cho « Niệm căn ». Vì có sức chính niệm mới sinh Định mà phát Tuệ ; cũng như nói : « Tỉnh tức sinh minh ».

3. **Sắc đỏ** : tượng trưng cho « Tinh tiến căn ». Có « Tinh tiến căn » mới tu chứng được « Tuệ mệnh » và mới hiển dương được Đạo-nghiệp của Đức Thế-Tôn Đại-hùng, Đại-lực để tế-độ chúng-sinh đến cõi An-lạc.

4. **Sắc trắng** : tượng trưng cho « Tín căn ». Tín căn là một châu báu quý nhất trong Phật-pháp. Người có tín căn vững chắc đề tin tưởng giáo - lý của Phật là có sẵn nhân-duyên sinh ra muôn ngàn công đức. Tín căn còn là nguồn gốc sinh ra chính quả Bồ-đề.

5. **Sắc vàng thẫm** : tượng trưng cho « Tuệ căn ». Khi nhất niệm tương ứng thì Định và Tuệ phát sinh rất sáng sủa màu nhiệm. Tuệ tức là kết tinh của Tín, Tiến, Niệm, Định, cũng như vàng thẫm là kết cấu của cả các sắc.

6. **Sắc tổng hợp** : tượng trưng cho cả năm sắc kể trên để không phân biệt từng

sắc, lòng căn. Sắc tổng hợp tiêu - biểu cho lý viên dung vô úy vô ngại của Đạo Từ, Bi, Hỷ, Xả của Phật chu biến khắp pháp giới.

Những điều giải thích kể trên về cờ Phật-giáo thuộc phạm vi Phật-pháp. Nhưng Phật-pháp vẫn không ngoài thế-gian pháp. Đứng về phương diện thế-gian pháp để giải thích, cờ Phật-giáo lại còn tượng trưng các tư tưởng của các quốc-gia, không phân biệt màu da, chính kiến hay chủng tộc để quy hồi vào chân-lý bất diệt của vũ-trụ vô biên do đức Phật Thích-Ca đã giảng dạy cho hết thảy chúng-sinh.

Bởi vậy, những mẫu cờ của các nước trên thế-giới cũng không ngoài những màu sắc của cờ Phật-giáo.

Nhưng, những sắc khác nhau về màu cờ các nước vẫn còn có tính cách phân biệt từng quốc-gia, từng chủng-tộc. Như thế nhân loại vẫn còn có tính cách chia rẽ về hình-thức lẫn tinh-thần để gây nên bao nhiêu nỗi đau buồn thống khổ. Trái lại, cờ Phật-giáo sáu sắc tượng trưng hào quang sáng ngời của Đức Phật, có tính cách bình-đẳng, từ-bi, hỷ-xả, dung-hòa và tế-độ hết thảy chúng-sinh để gây

cho nhân-loại một niềm hòa kbi êm dịu,
một nguồn hạnh-phúc vô biên trong cảnh
giới thái-bình an-lạc.

Phật-tử toàn thế-giới gồm 650 triệu
người đã kính cần trước lá cờ Phật-giáo là
biểu hiệu đức thiêng liêng nhiệm mầu
cao cả của đức Phật Thế-tôn.

Phật - tử có nhiệm vụ gì đối với cờ
Phật-giáo ?

3. — PHẬT-TỬ ĐỐI VỚI CỜ PHẬT-GIÁO

PHẬT-TỬ chúng ta đã hiểu rõ ý nghĩa cờ Phật-giáo. Cờ Phật-giáo biểu hiệu đạo vô thượng Bồ-đề của đức Phật Thích-Ca. Vậy hết thảy các hàng Phật-tử phải luôn luôn kính cẩn cờ Phật-giáo như một bảo vật có tính cách thiêng liêng kết hợp Phật-tử toàn thế-giới để triệt đề luân hành giáo pháp của Đức Thế-Tôn. Phật-tử chúng ta phải gắng sức truyền-bá khắp nơi giáo-lý độc nhất vô song của Đức Phật. Chúng ta nguyện kiên quyết tổ-chức và tiếp tục những hoạt-động văn-hóa, giáo-dục xã-hội theo căn bản tinh-thần từ-bi hỷ-xả của Phật-giáo để phụng sự nhân-loại.

Dưới bóng cờ Phật-giáo tượng trưng hào quang sáng ngời của Chư Phật, Phật-tử chúng ta phải luôn luôn hăng hái

nỗ lực phụng sự giáo-lý cao cả của Phật
Tổ để đem lại một niềm hòa khí, một
cảnh thái - bình, một nguồn hạnh - phúc
vô biên cho nhân-loại và hết thảy chúng-
sinh.

4. — DIỄN-VĂN KHAI MẠC LỄ THƯỢNG KỲ PHẬT-GIÁO T. G.

*Của Thượng-lọa TỔ-LIÊN, Đại-diện
Ban Chấp-hành Hội P.G.T.G. tại V.N.*

Kính bạch Hòa-thượng Pháp-chủ,
Kính thưa Ô. Đại-diện Thủ-hiến B. V.,
Thưa các Vị Đại-sứ, Lãnh-sự,
Thưa các Tân-khách và các Đạo-hữu,

NGÀY hôm nay, tôi được hân-hạnh Đại-diện Ban Chấp-hành Hội Phật-giáo Thế-giới trình-trọng tuyên-bố khai mạc lễ thượng kỳ Phật-giáo Thế-giới tại Việt-Nam là một Chi-bộ của Hội Phật-giáo Thế-giới.

Chúng tôi rất cảm kích khi nhận thấy ở đây có nhiều các vị Đại-diện Chính-phủ Quốc-gia Việt-Nam cùng các vị Đại-sứ, Lãnh-sự các cường-quốc đều cùng đến chứng-kiến cuộc lễ long-trọng này. Chúng tôi xin thành-thực cảm ơn chư quý vị

và xin trình bày một vài ý niệm đơn-giản của chúng tôi trước khi lá cờ Phật-giáo được dâng lên.

Thưa chư Quý Vị,

Ánh hào-quang sáng ngời của chư Phật vẫn thường chiếu rọi khắp mười phương để dắt đưa nhân-loại tiến theo một chân-lý mẫu-nhiệm trong Đạo Từ-Bì, Bình-Đẳng. Ánh hào-quang đó vẫn bao trùm cả thế-giới và tiềm-tàng trong thâm-tâm của hết thảy mọi người từ mấy ngàn năm. Lịch-sử nhân-loại vẫn chứng tỏ rõ ràng Phật-giáo đã lưu-hành từ Đông sang Tây trong khoảng 25 thế-kỷ. Có thể nói Phật-giáo vẫn ẩn hiện trên phương-diện đạo-đức thuần-túy để truyền-bá khắp thế-gian. Nhưng thực ra sự biểu hiện của Phật-giáo trong một tổ-chức nhất thể chưa được xây dựng trên căn-bản vững chắc có màu sắc rõ-rệt nào. Bởi vậy gần đây các vị Đại-đức trên thế-giới thường lưu tâm đến vấn-đề Phật-giáo và sự hòa-bình của nhân-loại đã hội họp ở Colombo, ấn định một chương-trình hoạt-động thống-nhất Phật-giáo trên thế-giới

Hội-nghị đã có sáng-kiến đem hào-

quang chư Phật dệt thành lá cờ Phật-giáo treo lên khắp cõi Đại-thiên để làm một biểu hiệu chung cho Phật-tử toàn thế-giới nhìn lên đó làm cơ sở tin-ngưỡng.

Nhờ vậy, cờ Phật-giáo Thế-giới được ban-bố thi hành. Nhưng riêng lãnh-thổ Việt-Nam, Phật-giáo truyền sang đã gần hai nghìn năm. Trong các triều-đại xưa, Phật-giáo vẫn được công nhận là Quốc-giáo nhưng sự tổ-chức, hoạt-động chưa được thống-nhất. Hơn nữa, trước đây vì tình thế chưa thuận-tiện và hoàn-cảnh khó-khăn nên sự liên-lạc với các nước Phật-giáo hình như không có cơ-duyên. Cho nên Phật-giáo Việt-Nam đành phải im hơi lặng tiếng trong gần một thế-kỷ.

Tuy vậy, thời-đại có suy tất có thịnh. Tôn-giáo cũng theo đà dễ định đoat, tiến-hóa. Chư Phật đã dạy : « Nhân-duyên đến thì vạn sự thành. Thiếu nhân-duyên thì mọi sự hỏng ».

Trong lúc các dân-tộc trên thế-giới đã từng đau-khổ hãi-hùng vì cuộc đại chiến vừa qua và còn định dẫn nhau vào sự tàn sát của chiến-tranh một lần nữa ; may mắn thay, chính là lúc chán

tám được phát hiện. Cũng như các nước khác, dân-tộc Việt-Nam cũng không thoát khỏi vòng chinh-chiến và /phải chịu bao cảnh núi xương sông máu. Nhưng trước những biến cố hải-hùng bi thảm, căn-bản tinh-thần của dân-tộc Việt-Nam vẫn còn nguyên vẹn trước giang - sơn gấm vóc này. Mặc dầu gặp bao nhiêu những sự biến thiên liên tiếp và những hoàn-cảnh khó-khăn, dân-tộc Việt-Nam vẫn có những bậc đạo-đức sáng-suốt tìm phương bồi-bổ cho nhân tâm thế-đạo.

Nhân-loại cần phải trở lại đời sống ôn-hòa thuần-hậu. Phật-giáo Việt-Nam được chấn-hưng từ ngày liên-lạc mật-thiết với các nước Phật-giáo trên thế-giới. Công-đức phục-hưng Phật-giáo Việt-Nam không phải ngẫu nhiên thành tựu. Chúng tôi phải chân - thành ghi ơn rất nhiều đối với những vị hộ-trì Phật-pháp. Nhất là các vị đã sáng-suốt nhìn nhận tiền đồ Phật-giáo Việt-Nam và giúp đỡ cho Phái-đoàn Phật - giáo Việt - Nam sang dự Đại Hội-nghị Phật-giáo Thế-giới tại Colombo (thủ-đô Tích-Lan).

Ngày nay Phật-giáo Việt-Nam đã hân-hạnh đứng ngang hàng với các nước Phật-giáo trên thế-giới. Bằng chứng rõ

rệt là trong giờ phút thiêng-liêng này cờ Phật-giáo thế-giới sẽ dâng lên trước mặt mọi người. Như vậy ánh hào-quang sáng ngời của Phật-Tổ từ nay sẽ luôn luôn hiển hiện trên những màu sắc cao-quý thiêng-liêng và phấp-phới tung bay khắp cõi trần hoàn.

Chúng tôi rất sung-sướng đặt hoàn toàn tin-tưởng vào sự hộ-trì Phật-pháp của hết thầy các hàng Phật-tử. Nhìn đến cờ Phật-giáo, toàn thể tín-đồ Phật-giáo Việt-Nam tưởng vọng ngay tới chân tâm Đức Phật hiển hiện tế-đồ chúng-sinh qua bể trầm luân khổ ải để sang bờ giác-ngộ.

Đề xứng đáng là những người con Phật đang nhất thiết tuân hành những lời vàng ngọc của Đấng Từ-Phụ, Phật-tử chúng ta hãy kiên - quyết đoàn - kết chặt-chẽ, thống-nhất ý chí hành-động phục-hưng Phật-giáo Việt-Nam để đem lại hòa-bình hạnh - phúc cho toàn dân và hết thầy nhân-loại.

Dưới bóng cờ Phật-giáo là biểu hiện sự yêu chuộng hòa-bình của các hàng Phật-tử, chúng ta nguyện luôn luôn đem hết tài-lực phụng-sự Phật-pháp và hết

thầy chúng-sinh để cùng tiến theo con
đường chính-giác của Đức Thế-Tôn.

Nam-mô Bản-sư Thích-Ca Mâu-Ni Phật

5. — DIỄN-VÁN CỦA ÔNG DƯƠNG-THIỆU-CHI

Đại - Diện Ngài Thủ - Hiến Bắc - Việt

Kính bạch Thượng-tọa,

Kính bạch Chư Tăng Ni,

Thưa các Ngài,

THAY quyền ông Thủ-Hiến Bắc-Việt đi công cán, tôi rất lấy làm hân-hạnh được dự lễ *Thượng-kỳ Phật-giáo Thế-giới* cử hành lần đầu tiên trên đất Việt.

Cuộc lễ này đã cử-hành sau cuộc lễ Suy-tôn Pháp-Chủ Phật-giáo Tăng-già chứng tỏ sự cố gắng để chấn hưng Phật-giáo Việt-Nam đã có kết quả mỹ mãn. Phật-giáo Việt-Nam nay là Chi-bộ của Phật-giáo Thế-giới thì đạo Phật ở Việt-Nam có cơ phát-triển để đem lại cho tin-đồ một nguồn hy vọng đầy hạnh-phúc, cho

nhân-loại hiện đang chia rẽ do những lý thuyết đối chiếu khó dung hòa.

Nhìn lên là cờ biểu - hiệu của ánh hào-quang chư Phật, chúng ta lúc này có cảm tưởng thấy sự nhiệm-mầu của đạo từ-bi, bình-đẳng, nay đã đến lúc xuất hiện, để giải-thoát chúng-sinh đã bao lâu bị đầy đọa vào vòng khổ ải.

« Nhân duyên đã đến thì vạn sự thành », cho nên chúng ta có thể tự hào đã có những vị lãnh-đạo sáng-suốt hành-dộng về toàn diện để đưa đất nước đến chỗ vinh-quang.

Về nội trị cũng như về ngoại giao, nước Việt-Nam đã lượm nhiều kết quả khả quan. Việc Phật-giáo Việt-Nam được gia-nhập Phật-giáo Thế-giới là một thắng điểm có ảnh-hưởng rất lớn cho sự bành trướng của Đạo Phật ở nước ta. Từ nay ở thôn-quê cũng như ở thành-thị, lá cờ Phật-giáo sẽ là một biểu - tượng thiêng-liêng mà mỗi khi nhìn thấy ta phải nhớ đến sự từ-bi cao-cả của Đức Phật.

Kính bạch Thượng-tọa,

Tôi không quên công-lao của Thượng-tọa đã không quản sự khó-khăn đem lập-trường Phật-giáo Việt-Nam sang tranh-đấu

tại Hội-nghị Phật-giáo Thế-giới đề được nhìn nhận là một Chi-bộ chính-thức. Phật-giáo Việt-Nam được bành-trướng phải ghi ơn Thượng-tọa.

Hôm nay, lần đầu tiên đứng trước lá cờ hiệu của Phật - giáo Thế - giới, tôi thiết-tha cầu nguyện Phật-giáo chóng được thống-nhất, cả hình - thức lẫn tinh - thần, ngõ hầu đem lại cho nhân-loại một kỷ-nguyên mới trong khung cảnh an-ninh và hòa-bình vĩnh-viễn.

Thưa các vị,

Tôi trân trọng cảm ơn các vị đã dự buổi lễ này và tôi rất mong mỗi các vị sẽ cộng-tác mật-thiết với các cơ-quan Phật-giáo, cùng nhau áp-dụng chủ-nghĩa Đại Từ, Bi, Hỷ, Xả của Đức Phật để giảm sự đau thương cho nhân-loại.

Nam-mô Bản-sư Thích-Ca Mâu-Ni Phật

6. — CÁCH THỨC MAY CỜ PHẬT-GIAO.

1) Phải may đúng khuôn-khổ và thứ tự của màu sắc.

2) Khuôn-khổ may lớn nhỏ đều tùy ý muốn. Chỉ cần chia đều lá cờ định may ra làm 6 khổ lớn đều nhau. Năm khổ trên là riêng 5 sắc phân biệt. Một khổ dưới cùng chia làm 5 mảnh còn có đủ 5 sắc. Nó là một sắc tổng-hợp của 5 sắc trong một khổ lớn.

7. — NHỮNG NGÀY TREO CỜ PHẬT-GIAO

(Theo Âm-lịch)

1) *Tháng giêng* : ngày 1, 2, 3 (Đản Đức Di-Lặc và Tết Nguyên-đán). Ngày 15 (lễ cầu an đầu năm).

2) *Tháng hai* : ngày 15 (Đức Thích-Ca nhập diệt). Ngày 19 (Đản Đức Quán-âm).

3) *Tháng tư* : ngày 8 (kỷ-niệm ngày thành-lập Hội Phật-giáo Thống-nhất).

4) *Tháng tư* : ngày 8 (Đức Thích-Ca giảng-sinh). Ngày 15 (lễ nhập hạ).

5) *Tháng 6 (dương - lịch)* : ngày 8 (kỷ-niệm thành-lập Hội Phật-giáo Thế-giới).

6) *Tháng bảy* : ngày 15 (lễ Vu-lan). Ngày 30 (Đản Đức Địa-Tạng).

7) *Tháng mười một* : ngày 17 (Đản Đức Phật A-Di-Đà).

8) *Tháng mười hai* : ngày 8 (kỷ-niệm Đức Phật Thích-Ca thành đạo).

9) Tất cả các cuộc lễ có tính-cách Phật-giáo đều treo cờ Phật-giáo được.

8. — NGƯỜI CÓ NHIỆM-VU VỚI CỜ PHẬT-GIÁO

Vì tính-cách thiêng-liêng và quan-trọng của cờ Phật-giáo Thế-giới nên vị Đại-diện Ban Chấp-hành Hội Phật-giáo Thế-giới tại Việt-Nam có nhiệm-vụ kiểm-soát cờ Phật-giáo cho được hợp thức duy-nhất.

Những nơi nên treo cờ Phật-giáo

1) Nên treo ngoài cửa trong các ngày lễ Phật-giáo đã nói trên.

2) Treo trên ban thờ Phật thay cho tranh tượng.

3) Treo vào các nơi thay cho bùa trấn trạch.

Vì sao lá cờ Phật-giáo lại có nhiều công-đức như vậy ? Vì sáu sắc hào-quang của Đức Phật đã tượng hình ở lá cờ Phật-giáo thì chân thân của Đức Phật có thể nói cũng ứng hiện ở đó.

Nếu ta chú tâm tưởng - tượng như vậy thì lá cờ Phật - giáo sẽ ứng hiện diễm thiêng vô lượng. Khi trông thấy lá cờ Phật - giáo phải kính cẩn như kính Phật vậy.

TIÊU SỬ BÁC-SĨ

G. P. MALALASEKERA

Hội-trưởng Hội Phật-Giáo Thế-Giới

BÁC-SĨ G. P. MALALASEKERA vừa là Giáo - sư Phạm - ngữ và Văn - minh Phật-giáo, vừa là vị Khoa-trưởng Đông-phương-học tại Đại Học-đường Tích-Lan.

Trước khi nhận chức Giáo-sư tại Đại Học - đường năm 1927, Bác - sĩ là Hiệu-trưởng trường Nalanda Vidyalaya, một trường Trung-học Phật-giáo lớn vào bậc nhì ở Tích - Lan. Bác - sĩ đã đặt tất cả cuộc đời vào việc giáo-dục về Phật pháp và đã xúc tiến mở rất nhiều trường Phật-học ở khắp các tỉnh trong nước Tích-Lan. Xuất thân ở Đại Học-đường Luân-đôn từ năm 1923 và sau ba năm nghiên-cứu học hỏi Ngài đã đồ những bằng Tiến-sĩ triết-học, Tiến-sĩ văn-chương với những sự khen thưởng đặc biệt. Về sau

Ngài lại đỗ thêm bằng Thạc-sĩ văn-khoa do Đại Học-đường Luân-đôn cấp. Bác-sĩ G. P. Malalasekera là người Tích-Lan thứ nhất đã đỗ bằng cấp cao quý này. Gần đây Ngài đã được Anh-quốc kính tặng đệ nhất đẳng huy-chương của Đế-quốc Anh về những công nghiệp nghiên-cứu hữu ích cho nhân loại. Trường Viên-đông Bác - cổ (l'École Française d'Extrême Orient) cũng đã kính tặng chức « Danh-dự Nhân-viên » về những công cuộc khảo-cứu các khoa-học Đông-phương.

Bác-sĩ G. P. Malalasekera đã trước-tác và tự xuất-bản nhiều văn-phẩm. Những sách có giá trị nhất là : Tự-diễn đặc-hữu danh-từ Phạm-ngữ, Khảo-cứu Đại-thừa Phật-giáo, Văn-học-sử Phạm, và Bình-luận về Đại-thừa Phật-giáo.

Ngài còn soạn và xuất-bản nhiều sách báo viết về Phật-học và nền văn-hóa Phật-giáo. Hàng tuần, Ngài còn nói chuyện ở đài phát thanh Tích-lan về các vấn-đề văn-hóa hay Đạo-giáo bằng Phạm-ngữ hay Anh-ngữ. Nhiều lần Ngài đã được mời nói chuyện ở đài Bá-âm BBC (Nghiệp-hội Bá-âm Anh-quốc) tại Luân-đôn và ở đài phát thanh Toàn-quốc Ấn-đô (All India Radio) về những vấn-đề nói trên.

Năm 1939 Ngài là chủ-tịch Hội-nghị Phật-giáo toàn quốc Tích-Lan. Ngài đã hợp nhất được nhiều Hội Phật-giáo có tiếng trong nước và hằng năm các Hội đều gửi đại-biểu về dự Hội-nghị.

Bác-sĩ G. P. Malalasekera còn là Phó Hội-trưởng Hội Thanh-niên Phật-tử tại Colombo (Y.M.B.A.). Ngài là nhân-viên ban chấp-hành Hội Nghiên-cứu Khoa-học Thế-giới (UNESCO) chi bộ tại Tích-Lan, hội-viên Hội Nghiên-cứu Đông-phương-học, hội-viên Hội Khảo-cứu Giáo-dục Văn-hóa và là hội-viên nhiều tổ-chức xã-hội văn-hóa khác nữa.

Ngài đại-diện cho nước Tích-Lan tại nhiều cuộc Hội-nghị và thường thường là vị đại-biểu duy nhất.

Năm 1924 Ngài đã dự Hội-nghị về đời sinh-hoạt của Tu-sĩ trong các Đạo-giáo tại Wembley. Năm 1936 Ngài dự Đại Hội-nghị khánh thành Hội Chính-tâm Thế-giới tại Luân-đôn. Năm 1949, Ngài dự Đại Hội-nghị các Triết-nhân Đông-phương và Tây-phương và năm 1950 dự Đại Hội-nghị các triết-học-gia Ấn-Độ.

Bác-sĩ G. P. Malalasekera là chủ-nhiệm tờ báo « Người Phật-tử » một tập nguyệt-

san Phật - học cổ nhất viết bằng Anh văn. Tập-san này đã được xuất-bản 65 năm. Ngài là Tổng Thư-ký Hội Văn-hóa Tích-Lan từ năm 1928 và đã tổ-chức nhiều cuộc Đại-hội thi vui về văn - hóa nghệ - thuật Tích-Lan từ lúc khởi thủy.

Bác-sĩ G. P. Malalasekera đã đi chu du khắp Á-châu, Mỹ-châu, Âu-châu và đã diễn-thuyết trước nhiều thỉnh-giả ở khắp các nước trên thế-giới. Ngài là Tổng Thư-ký của Hội - nghị vận - động tổ - chức Hội Phật-giáo Thế-giới và đã được toàn thể các vị đại - diện của các quốc - gia theo Phật-giáo bầu làm Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới.

BÁC-SĨ MALALASEKERA

Chủ-tịch Hội Phật - giáo thế - giới

*Tiếp xúc với các Phật-tử Bắc-Việt trong
một bữa tiệc trà thân mật*

HỒI 3 giờ 30 chiều thứ bảy 26-5-51 tại chùa Quán-sứ, Bác-sĩ Malalasekera đã có dịp tiếp xúc cùng các Phật - tử trong một tiệc trà thân mật.

Đến dự tiệc này có hơn hai trăm người phần đông là nhân viên trong Hội Phật-giáo Việt-Nam, các vị cư-sĩ cùng đa số thiện-nam tín nữ của đạo từ-bi. Ông Thâm-hoàng Tín, ông Dương-thiệu-Chi, vị Khoa-trưởng trường Đại-học v. v... cũng có mặt trong buổi họp. Bác-sĩ Malalasekera, vóc người đầy đà, vẻ mặt phúc hậu tươi tỉnh, tuổi ngoại 50, hôm nay mặc bộ y phục Ấn-độ, quần chiếc « Sa-ron » tiến vào phía mọi người ngồi họp.

Hai tay chấp đê trên ngực, Bác-sĩ niềm nở chào mọi người.

Thượng-tọa Tổ-Liên, trong bộ nâu sồng, nét mặt trầm tư đầy vẻ bác-ái, đứng lên giới thiệu cùng mọi người, Bác-sĩ Malalasekera, Chủ-tịch Hội Phật-giáo Thế-giới mới sang thăm Việt-Nam.

Trước khi nhường lời cho Bác-sĩ, Thượng-tọa giải thích ý nghĩa cuộc gặp gỡ thân mật cùng Bác-sĩ ngày hôm nay sẽ mang lại nhiều điều bổ ích cho công cuộc chấn hưng và thống nhất đạo Phật.

Bác-sĩ Malalasekera đứng lên tiếp lời bằng tiếng Anh. Ông Nguyễn-thăng-Thái, Giáo-sư Anh-văn là một thanh-niên Phật-tử dịch sang tiếng Việt. Trước hết Bác-sĩ ngỏ lời cảm ơn Chính-phủ Quốc-gia do Quốc-Trưởng Bảo-Đại lãnh đạo cùng các vị Tổng-trưởng, Bộ-trưởng đã giúp Bác-sĩ nhiều điều dễ dàng trong cuộc sang thăm Việt-Nam. Sau Bác-sĩ ngỏ lời cảm tạ tấm thịnh tình của Thượng-tọa Tổ-Liên cùng chư Phật-tử toàn quốc Việt-Nam.

Bác-sĩ cho biết Người nhận thấy đạo Phật hiện đang bành trướng rất mạnh và có ảnh-hưởng đến đời sống tinh-thần của 1 phần 3 dân-tộc trên thế-giới. Bác-sĩ ngỏ ý tin-tưởng vào thuyết từ-bi bác-

ai cao cả, đạo Phật sẽ đem lại hòa-bình cho toàn thể nhân-loại và phụng-sự nền tảng hòa-bình đó mãi mãi để cứu khỏi chúng-sinh khắp năm châu đang lăm-than trong cảnh lửa đạn toi bời.

Trước đây Bác-sĩ cũng như nhiều người Ấn-Độ và ngoại quốc khác chỉ biết trên ven Thái-bình dương có xứ Đông-Pháp thôi. Nhưng cuộc họp của Hội Phật-giáo Thế-giới mà nước Việt-Nam có Thượng-tọa Tổ-Liên làm Đại-diện, Bác-sĩ lấy làm vui mừng thấy danh-từ đó thuộc về quá-khứ và dân-tộc Việt là dân-tộc sùng bái đạo Phật nhất.

Trước khi vào tiệc trà thân mật, Bác-sĩ một lần nữa ngỏ ý cảm ơn mọi người đã đến dự đông đủ và thân mật trong cuộc gặp gỡ ngày hôm nay.

Mọi người vỗ tay hoan nghênh lời nói của vị Chủ-tịch Hội Phật-giáo Thế-giới và vui vẻ thưởng thức chiếc bánh chay thanh đạm.

(Theo báo *Giang-Son* số 393 xuất-bản lại Hà-nội ngày 28-5-51).

CUỘC THĂM VIẾNG CỦA BÁC-SĨ
MALALASEKERA

Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới

*(Theo báo Từ-Quang xuất bản
ngày 17 - 8 - 1951 tại Saigon).*

N NGÀY 23 tháng 5 năm 1951, Bác-sĩ
Malalasekera, Hội-trưởng Hội Phật-
giáo Thế-giới, người Tích-Lan, có đến
thăm các giới Phật-tử Việt-Nam.

Vì ở Nam-Vang xuống, nên Ngài đã
ghé lại Sài-gòn trước.

Hội Phật-học Nam-Việt có tổ-chức
một cuộc tiếp rước rất long-trọng, được
nhiều giới Phật-tử đạo-đức khác hưởng
ùng.

Ngày 23 nói trên, đúng 8 giờ rưỡi
Bác-sĩ đến phi-trường Tân-Sơn-Nhất, được
Ban Quản-trị Hội Phật-học Nam-Việt, có
Thượng-tọa Tổ-Liên Đại-diện Ban Chấp-
hành Hội Phật-giáo Thế-giới tại Việt-
Nam cùng đi đón. Một thiếu-nữ Việt-

Nam và một thiếu-Nữ Ấn, con một vị thương-gia giàu tâm đạo, đồng dâng hoa Bác-sĩ. Bác-sĩ vui vẻ chào hỏi mọi người rồi lên chiếc xe danh-dự cưỡi cò Phật-giáo Thế-giới về nhà Bác-sĩ Nguyễn-văn-Thọ, Phó Hội-trưởng Hội P. H. N. V. Phía sau nối theo một dọc 25 chiếc xe khác, thành một đoàn dài, khiến cho khách đi đường phải lấy làm lạ.

Sau khi tẩy trần và giải lao, Bác-sĩ theo Ban Quản-trị đi vãng cảnh hai chùa Giác-Viên và Giác-Lâm ở Chợ-Lớn. Quá 11 giờ mới về đến nhà Bác-sĩ Thọ. Liền khi ấy có cuộc tiếp-xúc với đại-diện báo chí.

Đến 3 giờ chiều, Ban Quản-trị thỉnh Bác-sĩ đến chùa Hội-quán Khánh-Hưng là nơi có cuộc tiếp rước chính-thức.

Từ cổng vào đến chùa, thiện-nam, tín-nữ chen chân không lọt.

Phòng nhóm ba gian, kê đứng người ngồi, chẳng còn một chỗ trống. Gian giữa dành cho các vị Đại-đức Tăng-gia Bắc, Nam, Trung và cả Tầu nữa. Hai gian hai bên thì để cho đạo-hữu nam nữ lưỡng phái. Bên phía nam có lẫn người Pháp và Ấn.

Quên nói là trước khi vào phòng khách, Bác-sĩ đã cung kính làm lễ tại chánh-diện cũng như buổi sáng, khi đến vắng cảnh Giác-Viên và Giác-Lâm.

Đầu tiên, Thượng-tọa Tố-Liên, nhân danh Đại-diện Ban Chấp-hành Hội Phật-giáo Thế-giới ở Việt-Nam, đọc chúc-từ chào mừng, có Ô. P. Vinh dịch lại tiếng Anh.

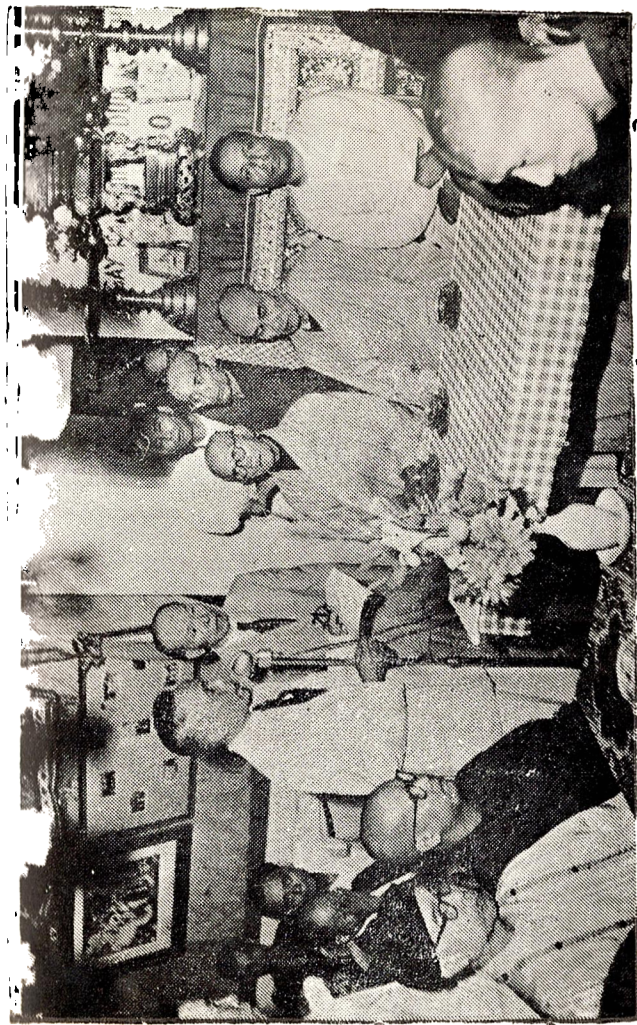
Kế đó, thay mặt Hội, Tổng thư-ký Mai-thọ-Truyền, trong một bài diễn-văn khá dài, tỏ mối hy-vọng của Phật-tử Nam-Việt đặt ở mục-dịch của Hội Phật-giáo Thế-giới, là « làm cho tất cả những dân-tộc ngưỡng-mộ Phật-pháp sẽ kết thành một khối từ-tâm chặt chẽ mà ánh quang-minh vô-lượng sẽ soi khắp năm châu đánh thức mọi người và ban cho muôn loài một niệm hòa-khi yêu thương, điều-kiện cốt yếu và duy-nhất của một hạnh-phúc chân-thật và trường-cửu ». Diễn-văn này được Thầy Pháp-sư Từ-Quang dịch lại Anh-ngữ.

Đáp lời, Bác-sĩ cảm-tạ chư Vị Đại-đức và chư thiện-tín đã quá mến Ngài mà tiếp rước một cách trọng-hậu. Kế đó Ngài nói sơ-lược cái cao quý của đạo

Phật và nhắc nhở mọi Phật-tử, xuất-gia như tại-gia, nên gìn giữ đúng đắn giới-luật, tập làm việc thiện, lánh xa nẻo ác, nhất là trong lúc năm châu sắp xô xát này.

Một tiệc trà chấm dứt buổi lễ này. Kế đó, Bác-sĩ đến thăm chùa Kỳ-Viên của phái tu theo « Phật-giáo nguyên-thủy », tức là theo các nhà sư Cao-Mên. Ở đây, Bác-sĩ nói rất dài, đại để khuyên ngăn sự chia rẽ giữa Tiểu-thừa và Đại-thừa, giữa môn này và phái nọ. Theo Ngài, con đường nào cũng tốt và kết cuộc cùng dẫn đến một nơi. Vì vậy đừng thấy khác đường mà phỉ-báng nhau. Còn như nói đến Đại-thừa, Tiểu-thừa phải hiểu Tiểu-thừa là nền tảng của đạo Phật, còn Đại-thừa là nền tảng ấy khuếch-trương rộng ra, chứ không phải một giáo pháp khác. Vả lại, Đại-thừa với quan-niệm Bồ-tát quên mình giúp người làm hiển-lộ lòng Đại-tử của chư Phật một cách vô cùng siêu-việt, là đáng khâm phục, chứ không có gì đáng chỉ trích.

Đến 8 giờ, từ chùa Kỳ-Viên, Bác-sĩ trở về nhà. Bác-sĩ Thọ đề dùng một tiệc chay có bốn mươi người dự.



Đạo-hữu Mai-tho-Truyền, Tổng thư-ký Hội Phật-học Nam-việt đang đọc chúc-từ chào mừng Bác-sĩ G.P. Malalasekera tại chùa Khánh-hưng — Sài-gòn .

Sáng hôm sau, Bác-sĩ đắp máy bay cùng Thượng - tọa Tổ - Liên ra Bắc, và mãi đến ngày 31-5-51, mới trở lại Sài-gòn để đi Vọng-các, sau khi ghé thăm Hội Phật-học Huế và Chi-hội Dalat.

HÀ-NỘI ĐÃ LONG TRỌNG TIẾP ĐÓN

BÁC SĨ MALALASEKERA

HỘI-TRƯỞNG HỘI PHẬT-GIAO THẾ-GIỚI

(Theo tin các nhật báo Tia-Sáng, Giang-Sơn, Thời-Báo, Tiếng-Việt, xấp xỉ -bản tại Hà-nội ngày 24-5-1951).

HÀ-NỘI 24 — 5 — 1951. — Tất cả thủ-đo Hà - Nội đều vui mừng được tin Bác - sĩ G. P. Malalasekera, Hội - trưởng Hội Phật - giáo Thế - giới sang Việt-Nam. Như các báo đã đăng tin trước, sau khi qua thăm các nước, sáng nay Bác - sĩ Mulalasekera đã đáp phi cơ từ Sài-gòn (lời trưởng bay Gia-lâm hồi 10 giờ 2'). Bác-sĩ khởi hành tại Colombo từ ngày 26-4-1951 để đi quan-sát tình hình các nước Phật-giáo. Tại Việt-Nam cùng đi với Bác-sĩ Malalasekera có Thượng-tọa Tổ-Liên, Đại-diện Ban Chấp-hành Hội Phật-giáo Thế-giới tại Việt-Nam và ông Khánh-Vân mấy hôm trước đã đợi đón Bác-sĩ ở Sài-gòn.

Tôi đón Bác-sĩ Malalasekera tại phi-trường Gia-lâm có Ông Thị-trưởng Thẩm-hoàng-Tín, cụ Bùi-thiện-Cơ, Hội-trưởng Hội Việt-Nam Phật-giáo, đại-biểu Tổng Trị-sự Tăng-già Bắc-Việt, nhân-viên Ban Quản-trị Trung-ương Hội Việt-Nam Phật-giáo, Ông Viên-Quang Tổng Thư-ký và đại-biểu các cơ-quan từ thiện, các thiện-nam tín-nữ, đại biểu Ấn-kiều, Hoa-kiều và nhiều thân hào trong thành phố.

Sau khi chào hỏi các nhân-sĩ, Bác-sĩ Malalasekera đã cùng Thượng-tọa Tổ-Liên và ông Nguyễn-thắng-Thái, giáo sư Anh văn là một thanh niên Phật-tử làm thông ngôn cho Bác sĩ lên xe có trưng cờ Phật-giáo Thế-giới.

Thượng-tọa Tổ-Liên đã có nhã ý mời Bác sĩ Malalasekera quan sát thành phố Hà-nội nên đã ra lệnh cho đoàn xe hàng chục chiếc đi qua hồ Hoàn-Kiểm, các phố Hàng Bông, Cửa Nam, Hàng Lọng v. v. rồi mới về chùa Quán-sứ.

Chùa Quán-sứ, Hội-quán Hội Việt-Nam Phật-giáo đã treo la liệt cờ Phật-giáo Thế-giới. Khi đoàn xe tới nơi, chuông trống nổi dậy đề loan báo cho mọi người biết. Chư Tăng trưởng Phật-học và thiện-nam tín-nữ thập phương túc-trực tiếp

đón rất đông. Tại đây đoàn thanh thiếu-nhi Gia-đình Phật-Hóa-Phổ và học-sinh trường Khuông-Việt chùa Quán-sứ đứng làm hàng rào danh dự từ Tam-quan tới giảng-đường.

Các thiếu-nhi Phật-tử tay cầm cờ Phật-giáo nhiệt liệt hoan-hô bằng những khẩu hiệu chào mừng bác sĩ Malalasekera Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới. Trên thềm chùa Quán-sứ giải toàn chiếu hoa tới tận bàn thờ Phật Tổ. Bác sĩ Malalasekera và Thượng-tọa Tổ-Liên bỏ giày ở ngoài và vào chính điện nghiêm-trang hành lễ trước Tam-Bảo.

Sau hai Ngài vào giảng-đường chùa Quán-sứ một nơi rất rộng nhưng đã đầy chật cả hàng nghìn đạo-hữu thiện-tín thập phương. Rất đông Phật-tử phải đứng ở giảng-đường để hoan nghênh vị Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới.

Thượng-tọa Tổ-Liên đứng lên giới thiệu với Bác sĩ Malalasekera, Hòa-thượng Pháp-chủ Tăng-già Bắc-Việt, cụ Bùi-thiện-Cơ Hội-trưởng Hội Việt-Nam Phật-giáo, các nhân viên Ban Quản-trị, chư Tăng Ni, các Hội-viên và thập phương thiện tín. Hòa-thượng Mật-Ứng, Pháp-chủ Tăng-già Bắc-Việt đeo vào cổ Bác-sĩ một vòng

hoa danh-dự và kính lặng một bảo vật theo như nghi lễ đối với một vị thượng-khách ngoại quốc. Bác-sĩ Malalasekera ngỏ lời cảm tạ Pháp-chủ và toàn thể Phật-tử Việt-Nam. Thượng-tọa Tổ-Liên đứng dậy đáp từ. Ông Nguyễn-thăng-Thái dịch sang Anh-văn đề Bác-sĩ rõ.

Sau đó Bác sĩ Malalasekera về nghỉ ngơi và dùng cơm tại nhà cụ Tô-lan-Khoa nhân-viên Ban Quản-trị Hội Việt-Nam Phật-giáo.

Theo như chương-trình đã định, Bác-sĩ Malalasekera đã đi thăm các ngôi chùa, những danh-lam cổ-tích ở Thủ-đô và tiếp xúc với rất nhiều đại-biểu các tập-đoàn Phật-giáo như cư-sĩ, thanh-niên Phật-tử, ký-giả và những nhà văn-nghe đến hỏi những vấn-đề thuộc Phật-giáo.

Trong những ngày Bác sĩ Malalasekera, Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới lưu tại Bắc-Việt ở nhà cụ Tô-lan-Khoa, ông Nguyễn-thăng-Thái luôn luôn đi với Bác-sĩ làm thông-ngôn tùy viên. Ông đã trình bày rõ ràng với Bác-sĩ tình hình tổng quát Phật-giáo ở Việt-Nam và nhất là những hoạt-động của Hội Việt-Nam Phật-giáo và ngành thanh-niên Phật-tử của Hội. Tại khắp nơi trong nước Việt-

Nam các tín-đồ Phật-giáo nhất là ở Bắc-Việt, ngoài lễ nghi thông - thường, đều rất hoạt động về công cuộc cứu - tế xã-hội theo tinh-thần Phật-giáo. Điểm đó đã được Bác sĩ Malalasekera rất tán thành.

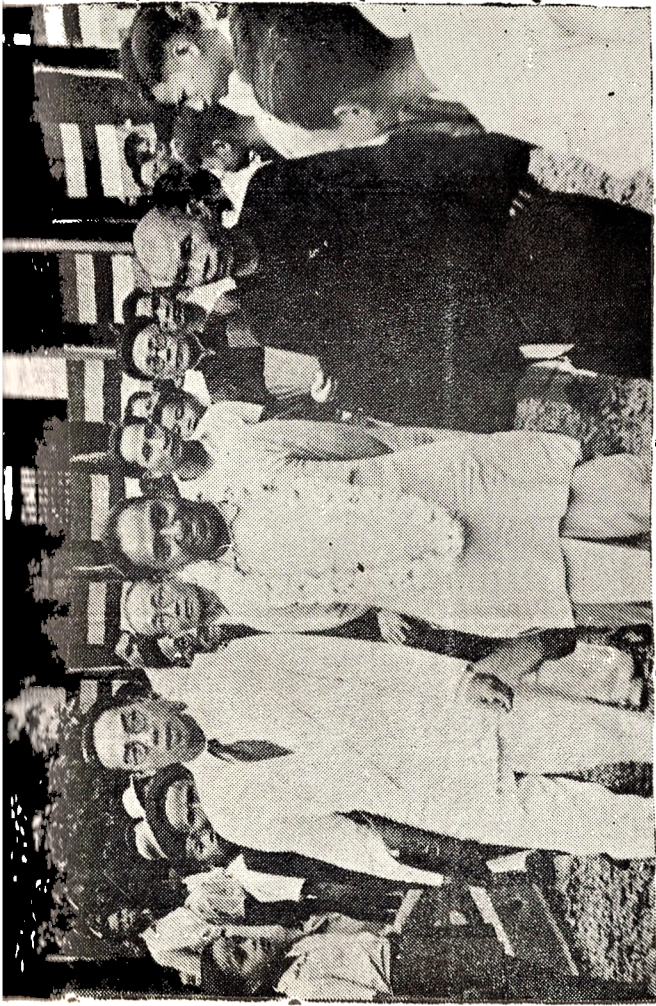
Để biết tình hình Phật-giáo ở miền quê Việt-Nam, ngày thứ bảy 26-5-51, Bác-sĩ Malalasekera đã đi Văn-Giang (Hưng-Yên) chiêm bái chùa Mễ-Sở và chùa Phú-Thị nơi thờ tượng Đức Quán-Thế-Âm. Pho tượng này rất cổ có nghìn mắt nghìn tay.

Dân chúng ở đây đã dựng cổng chào và dựng hai bên đường dài hàng cây số, tay cầm cờ Phật-giáo hoan-hô Bác-sĩ Malalasekera. Tại chùa Đa-Hòa có hơn hai vạn tín-đồ Phật-giáo ở các vùng lân cận đến hoan-hô và nghe Bác-sĩ thuyết pháp. Cờ Phật-giáo và biểu-ngũ treo khắp nơi ở chùa. Dân chúng ở các nơi đến chùa Đa-Hòa đông hơn ngày hội.

Tối thứ bảy hồi 8 giờ có cuộc rước đèn, múa sư-lữ và đốt lửa trại tại sân chùa Quán-Sứ. Thanh, thiếu-nhi Gia-đình Phật-hóa phổ Liên-Hoa — Thiện-Tuệ trình bày các vở kịch và múa tiên. Bác-sĩ Malalasekera khai mạc buổi lửa trại. Ngài lấy lửa thiêng ở bàn thờ Phật đem truyền

vào đước của các thiếu-nhi Phật-tử để nhóm lửa trại. Màn kịch nhảy lửa tượng trưng thanh thiếu-nhi Phật-tử thế-giới đem lửa thiêng Từ, Bi, Hỷ, Xả của Phật Tỏ chiếu sáng khắp chốn tối tăm trên hoàn-cầu. Hàng ngàn khán-giả đã đến chứng-kiến và nhiệt-liệt vỗ tay hoan-hô tinh-thần hoạt-động của thanh thiếu-nhi Phật-tử Việt-Nam.

Sáng chủ nhật 27-5-51, Bác-sĩ Malalasekera thuyết pháp ở chùa Quán-Sứ. Giảng-đường đã đông nghịt thiện-nam tín-nữ. Chưa bao giờ có nhiều người đến nghe thuyết pháp như ngày-hôm nay. Người ta nhận thấy đủ các giới : chư Tăng, nhân-sĩ, cư-sĩ tại gia, nam nữ thanh-niên v. v... Ban Tổ-chức đọc tiểu-sử Bác-sĩ Malalasekera Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới một người đã đề cả cuộc đời vào việc phụng-sự Phật-pháp. Thượng-tọa Tổ-Liên đứng giới-thiệu Bác-sĩ Malalasekera với các thỉnh-giả. Bác-sĩ thuyết pháp bằng Anh-văn. Ông Nguyễn-thắng-Thái dịch sang Việt-văn. Bác-sĩ đã nhấn mạnh sự quan-trọng đối với nền hòa-bình thế-giới. Khi xưa Đức Phật Thích-Ca lần đầu tiên truyền đạo cho 5 vị đệ-tử. Ngày nay thế-giới có 650



Cuộc nghênh tiếp rất long trọng tại chùa Quán-sứ Bác-sĩ G.P. Malalasekera Hội trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới, Thượng-loạ Tổ-Liên, Đại diện Ban Clấp-hành Hội P.G.T.G. tại Việt-nam. Đạo-hữu Nguyễn-Idăng-Thái, Thư ký văn-phòng Đại diện Ban Chấp-hành H.P.G.T.G, tại Việt-nam, Thông-ngôn tùy viên của Bác-sĩ.

triệu tín-đồ Phật-giáo. Ngoài các nước Á-châu vẫn theo đạo Phật từ trước tới nay còn có các nước Tây-phương như Anh, Mỹ, Pháp, Đức và nhiều đoàn-thể ở Nga-sô nữa cũng đã hướng theo về Đạo Phật. Bằng chứng là hiện nay Hội Phật-giáo Thế-giới đã có 52 nước Hội-viên gồm hầu hết các dân-tộc trên thế-giới. Vậy các hàng Phật-tử phải đoàn-kết chặt chẽ, thống-nhất ý-chí, tuân theo lời Phật dạy để mang hạnh-phúc hòa-bình cho nhân-loại.

Bác-sĩ thiết tha kêu gọi mọi người nên trừ bỏ sự vi kỷ tham lam mới mong hưởng được hạnh-phúc hòa-bình. Người ta không thể hưởng được hạnh phúc vững bền nếu chung quanh vẫn còn nhiều người đau khổ. Hiện nay trên thế-giới chỉ có đạo Phật vẫn chủ trương Từ, Bi, Hỷ, Xả để mưu cầu hạnh-phúc cho nhân-loại.

Bác sĩ Malalasekera kết luận thiết-tha yêu cầu mọi người nên gắng sức truyền bá đạo Phật và sống theo lời Phật dạy để chung hưởng hòa-bình hạnh-phúc.

Đề chấm dứt cuộc thuyết pháp Bác-sĩ cầu nguyện chư Phật gia-hộ cho hết thấy tín đồ Phật-giáo Việt-Nam được luôn luôn thân tâm thanh-tịnh để vui hưởng hạnh-phúc.

Toàn thể thỉnh-giả đã vỗ tay nhiệt liệt hoan hô Bác-sĩ Malalasekera. Nhiều vị cư-sĩ đã xin chữ ký Bác-sĩ để làm kỷ-niệm. Hồi 5 giờ chiều chủ nhật tại giảng-đường trường Đại-học Hà-nội đã có một cuộc thuyết pháp rất long trọng. Thượng-tọa Tố-Liên, cụ Bùi-thiện-Cơ Hội-trưởng Hội Việt-Nam Phật-giáo, giáo-sư thạc-sĩ khoa-học Monod Herzen Khoa-trưởng Đại-học đường Hà-nội là một vị tín-dồ Phật-giáo đã thụ giới cũng đến nghe thuyết pháp. Nhiều đạo-hữu, nhân sĩ, ngoại kiều và rất đông thanh niên đã đến giảng đường từ trước để nghe Bác sĩ Malalasekera diễn thuyết. Bác sĩ nói hiện nay thế-giới đang sống trong cảnh đấu tranh tàn sát lẫn nhau, nhân-loại chưa được vui hưởng hòa-bình tuy khoa-học đã phát triển không ngừng. Sự phát-minh khi giới nguyên tử chỉ đưa nhân-loại tới chỗ diệt vong nếu toàn thế-giới không tỉnh ngộ để hướng về con đường đạo-đức. Đạo Phật không bao giờ chủ trương những sự tàn bạo vị kỷ. Nhưng giáo-lý của Phật Tổ luôn luôn chỉ dẫn cho nhân-loại phải hướng theo con đường Từ, Bi, Hỷ, Xả, để làm lợi ích cho hết thảy mọi người. Không có sự chia rẽ giữa Tiều-

thừa và Đại-thừa Phật-giáo nhưng chỉ có một giáo-lý độc nhất vô song của Đức Phật Thích-Ca là : Chỉ ác tu thiện, tự-giác, giác-tha để gây hạnh-phúc cho hết thấy chúng-sinh.

Tới đây toàn thể thỉnh-giả đều nhiệt-liệt vỗ tay hoan-hô Bác-sĩ.

Thủ-đo Hà-nội đã long-trọng tiếp đón Bác-sĩ Malalasekera Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới trong năm ngày.

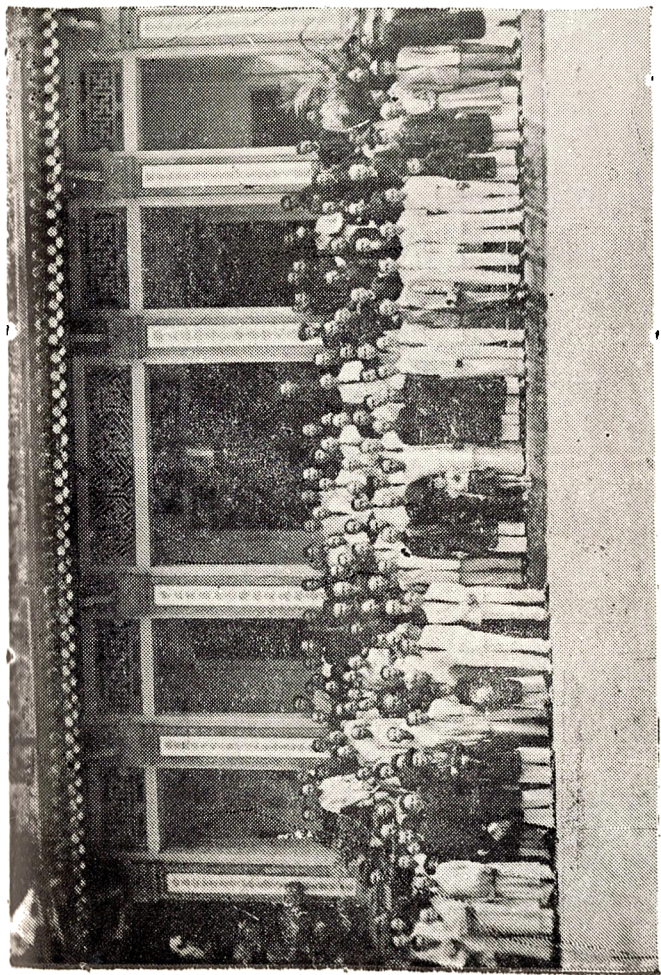
Dân chúng đều hoan-hỷ được biết một vị thượng-khách ngoại-quốc. Các nhật-báo đều tường-thuật rõ rệt cuộc hành-trình của Bác-sĩ nhiều nhà nhiếp-ảnh và một nhà quay phim đã đi theo để lấy tài-liệu về cuộc du-hành sang Việt-Nam của Bác-sĩ Malalasekera Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới.

Ở Thủ-đo Hà-Nội Bác-sĩ Malalasekera đã đi thăm các danh lam thắng cảnh và chiêm bái hầu hết các ngôi chùa như : Hòa-Giai, Bà-Đá, Nhất-Trụ, Văn-Hồ, Liên-Phái, Hưng-Ký, Trấn-Quốc, đền Hai Bà Trưng, đền Quan-thánh, chùa Tàu v.v.. Bác-sĩ rất cảm kích khi đi thăm các cơ-quan từ-thiện của Phật-giáo như Hội Bảo-trợ đồng-bào hồi-cư, ở chùa Đồng-

Quang, Trung-Liệt, Hội Tế - Sinh, Hợp-Thiện, Trường mù v. v... Ngoài ra Bác-sĩ còn đi thăm những bệnh viện Bạch-Mai, Phủ-Doãn, trường Viễn-đông Bác-cổ, viện Bảo-tàng Cổ-tích và Thư viện Trung-ương.

Trong những ngày ở Bắc-Việt Bác-sĩ Malalasekera tỏ ý rất cảm kích về sự tiếp đón trọng-hậu của nhân dân Việt-Nam.

Sau năm ngày ở Hà - nội, hồi 7 giờ sáng ngày thứ hai 23-5-1951, Bác-sĩ Malalasekera đã cùng Thượng-tọa Tổ-Liên và ông Nguyễn-thắng-Thái đáp phi cơ vào Huế, Đà-lạt, Sài-gòn. Ra tiễn ở sân phi-trường Gia-Lâm có chư Tăng, một vị đại diện Phủ Thủ-Hiến, rất đông tín-đồ Phật-giáo, và các thân-hào, nhân-sĩ ở thủ-đô Hà-nội.



Ảnh kỷ-niệm Bác-sĩ G.P. Malalasekera với nhân-viên Ban Quản-trị Trung-
ương Hội Phật-giáo Việt-nam và các giáo-hữu tại chùa Từ-Đàm — Huế.

*Dân-chúng Huế đã tương-bình
trong những ngày liếp đón*

Bac-si Malalasekera

HỘI-TRƯỞNG HỘI PHẬT-GIÁO THẾ-GIỚI

*(Phỏng theo tài liệu báo La pensée bouddhique,
(Phật pháp) xuất - bản tháng 7 năm 1951 tại
Paris).*

Sáng 28-5-1951, Bắc-sĩ Malalasekera, Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới, Thượng-tọa Tổ-Liên, đại-diện Ban Chấp-hành Hội Phật-giáo Thế-giới tại Việt-Nam và ông Nguyễn-thăng-Thái thống ngôn tùy viên đã đáp phi cơ hãng Air France từ Hà-nội vào Huế.

Ra đón tại phi trường Phú-bài có Cụ Lê-văn-Định Phó Hội - Chủ Hội Phật - giáo Việt-Nam (Hội Phật-giáo thống-nhất toàn quốc Việt-Nam) kiêm Hội-trưởng Hội Phật-học Trung-Việt và ông Tráng-Đinh, Tổng Thư-ký cùng nhân-viên Ban Trị-sự Hội và nhiều Phật-tử ở kinh thành Huế.

Đoàn xe cắm cờ Phật-giáo từ sân bay Phú-bài tiến thẳng về Hội-quán Phật-học Trung-Việt. Tại đây có rất nhiều đạo-hữu túc trực để hoan nghênh Bác-sĩ Malala-sekera. Sau khi chào hỏi mọi người, Bác-sĩ vào phòng khách nghỉ ngơi và dự một bữa cơm chay thân mật tại Hội-quán.

Buổi chiều Bác-sĩ đã cùng với nhân-viên Ban Quản-trị và một số đồng đạo-hữu đi lễ các chùa Báo-quốc, Linh-quang, Linh-Mụ, Diệu-Đức v. v. Bác-sĩ đã yết kiến Pháp-chủ Sơn-môn Tăng-già Trung-Việt và nhiều vị Thượng-tọa. Đại-đức để trao đổi những ý kiến về công cuộc hoằng-dương Phật-pháp. Sau khi đi thăm các Chùa Bác-sĩ đã về nghỉ tại nhà riêng ông Nguyễn-khoa-Việt.

Hồi 9 giờ sáng ngày 29-5-51 Bác-sĩ thuyết-pháp tại chùa Từ-dâm. Hầu hết các Phật-tử, thân-hào, nhân-sĩ ở Huế đều đến nghe. Cụ Lê-văn-Định đọc diễn-văn chào mừng Bác-sĩ và tường trình tình hình Phật-giáo ở Việt-Nam. Sau đó Bác-sĩ đáp từ cảm tạ mọi người đã tiếp đón Bác-sĩ một cách trọng hậu. Nhờ quyết nghị của Đại Hội Phật-giáo Thế-giới và nhất là sự giúp đỡ của Thượng-tọa Tổ-Liên, nên Bác-sĩ đã có dịp sang thăm Việt-Nam. Thật

là một dịp may mắn Bác-sĩ có thể hiểu biết rõ được tình trạng của các nước theo Phật-giáo. Bác-sĩ thiết tha kêu gọi mọi người nên đoàn kết chặt chẽ để hoằng-dương Phật-pháp. Không nên chia rẽ Sơn-môn tôn phái nghi kỵ lẫn nhau, để làm giảm giá trị tinh-thần cao cả của Phật-giáo. Ở Bắc-Việt Bác-sĩ đã đi thăm các tập đoàn Phật-giáo. Các Hội, các đoàn thể đều chú trọng đến công cuộc cứu-tế xã-hội, Bác-sĩ mong ở đâu cũng thực hành sự từ bi cứu giúp như thế. Bác-sĩ Malalasekera rất sung sướng nhận thấy phong-trào Phật-giáo Việt-Nam tiến triển rất mạnh. Hội Phật-giáo Thế-giới thành lập để kết hợp toàn thể tín đồ Phật-giáo trên hoàn cầu, cùng tuân hành giáo pháp của Phật-tổ để đem lại hòa-bình hạnh-phúc cho nhân-loại.

Kết luận, Bác-sĩ Malalasekera thiết tha kêu gọi mọi người đoàn kết nhất chí để phụng sự Phật-pháp.

Toàn thể cử tọa đều vỗ tay hoan hô Bác-sĩ một hồi lâu. Ai nấy ra về đều hoan hỷ tin chắc Phật-giáo Việt-Nam sẽ liên mạnh với phong trào Phật-giáo trên thế-giới.

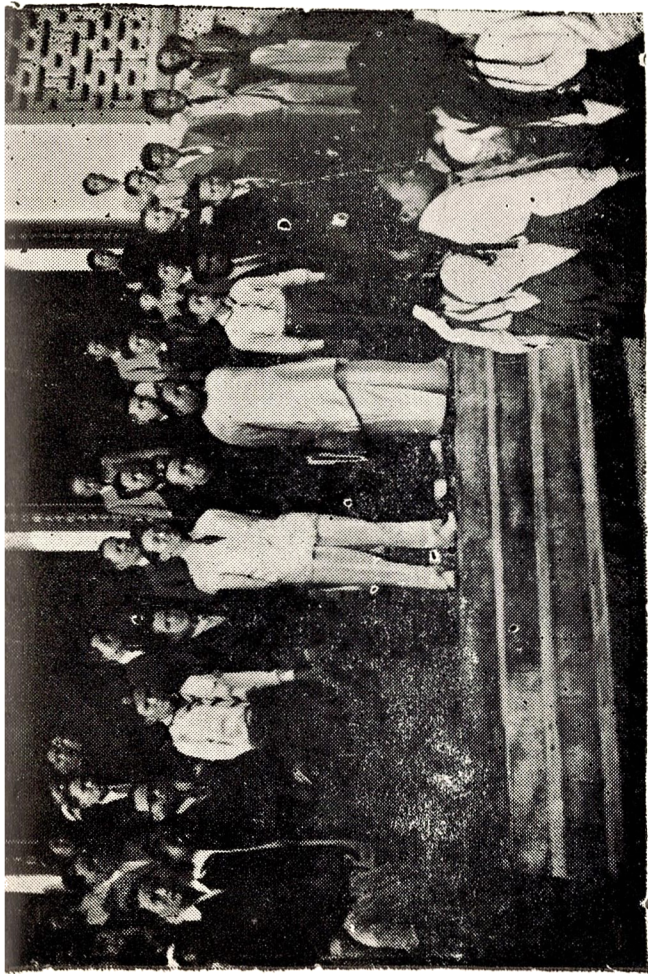
Buổi chiều, hàng nghìn thanh thiếu-

nhì Phật-tử mặc đồng y phục đã tề tựu rất có trật tự để hoan nghênh Bác - sĩ Malalasekera. Ông Võ-dinh-Cường ủy-viên thanh-niên Phật-tử đọc chúc-lừ và kính tặng Bác-sĩ một lá cờ danh dự. Bác-sĩ đáp từ tin tưởng ở sức hoạt động không ngừng của thanh-niên Phật-tử để truyền bá đạo Phật ra khắp thế-giới. Bác-sĩ rất cảm kích sự hăng hái hoạt động của thanh-niên Phật-tử Việt-Nam. Hội Phật-giáo Thế-giới đang trù tính tổ-chức một Đại Hội nghị thanh-niên Phật-tử thế-giới. Vậy thanh-niên Phật-tử Việt-Nam nên cố gắng tuân hành lời Phật dạy để cùng chung sức với thanh-niên Phật-tử thế-giới phụng-sự Phật-pháp để xây đắp hạnh-phúc trường-cửu cho nhân-loại.

Những lời khuyên bảo cao cả của Bác-sĩ Malalasekera đã làm phấn khởi toàn thể thanh-niên Phật-tử Huế.

Chiều tối Bác - sĩ dự một buổi lửa trại với những trò vui do thanh-niên Phật-tử trình bày. Dân chúng ở Huế đến chứng kiến rất đông.

Thật là một cảnh trung bừng chưa từng thấy ở đất đế đô.



Bác-sĩ G.P. Malalasekera đứng với ngài Hội-trưởng Hội Phật-học Đà-lạt, nhân viên Ban Trị-sự Hội Phật-học, và các giáo-hữu thanh, thiều, nhi Gia-đình Phật-hóa phổ tại chùa Linh-Sơn — Hà-lạt.

Toàn - thể Phật - tử ở Dalat hoan - hỷ TIẾP ĐÓN BÁC-SĨ MALALASEKERA

Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới

(Theo tin Phật-tử Dalat)

ĐƯỢC tin Bác-sĩ Malalasekera, Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới tới thăm Dalat, toàn thể Phật-tử đều tập-nập sửa soạn tiếp đón. Trước cửa chùa Linh-Sơn đã dựng cổng chào và treo cờ Phật-giáo.

Ngày 30-5-1951, Bác-sĩ Malalasekera và Thượng-tọa Tổ-Liên đáp máy bay tới Dalat. Tại phi-trường đã có Đại-đức Hội-trưởng Hội Phật-học Dalat, ông Nguyễn-Vỹ Phó Hội-trưởng, nhân-viên Ban Quản-trị, rất đông các vị tín-đồ và hai đoàn thanh, thiếu-nhi Phật-tử đã túc trực đón chào Bác-sĩ. Sau khi chào hỏi mọi người Bác-sĩ Malalasekera, Thượng-tọa Tổ-Liên và ông Nguyễn-thắng-Thái đã được Đại-

đức Hội-trưởng, ông Nguyễn-Vỹ và các đạo-hữu mời vào giải lao tại khách-sạn gần phi-trường.

Đoàn xe cấm cờ Phật-giáo gồm hai xe ca chở thanh, thiếu-nhi Phật-tử và hàng chục xe thường lần lượt về chùa Linh-Son. Tại đây đã có đông đủ thiện-nam tín-nữ túc trực hoan-ngheñh Bác-sĩ. Sau khi kính lễ trước Tam-bảo, Bác-sĩ Malalasekera, Thượng-tọa Tổ-Liên cùng các đạo-hữu vào phòng khách nói chuyện về Phật-pháp. Một bữa cơm chay rất thân-mật do Phật-tử Dalat tổ-chức mừng Bác-sĩ vào buổi trưa tại chùa Linh-Son. Rất đông Phật-tử tới dự ; trong đó có cả mấy vị Phật-tử người ngoại-quốc.

Buổi chiều Bác-sĩ Malalasekera thuyết pháp tại chùa Linh-Son. Toàn thể Phật-tử Dalat đều tới dự thính. Mọi người đều chú ý nghe Bác-sĩ Malalasekera nói về mục-đích của Hội Phật-giáo Thế-giới là kết hợp toàn thể Phật-tử thế-giới để cùng chung sức phụng-sự hòa-bình. Những lễ nghi lời sám không quan-trọng lắm bằng những hoạt-động hàng ngày hợp với tinh-thần Phật-giáo để lợi ích cho hết thảy mọi người. Muốn hoàng-dương Phật-pháp cho có hiệu quả cần phải mở

nhiều trường Phật-học để đào-tạo tăng, ni, cư-sĩ và thanh-niên Phật-tử là những người có bổn-phận phổ cập đạo từ, bi, hỷ, xả của Phật Tổ. Có như thế đạo Phật mới bành-trướng khắp mọi nơi để gây cho nhân-loại một cảnh thái-bình hạnh-phúc.

Sau đó, Thượng-tọa Tổ-Liên, Đại-diện Ban Chấp-hành Hội Phật-giáo Thế-giới tại Việt-Nam cũng đăng đàn diễn thuyết. Ngài thiết-tha kêu gọi mọi người nên gắng sức đoàn-kết, thống-nhất ý chí hành động theo tinh-thần đại-tử, đại-bi của Phật Tổ để Phật-giáo Việt-Nam xứng danh là một Chi-bộ của Hội Phật-giáo Thế-giới.

Toàn thể mọi người đều vỗ tay hoan nghênh sau lúc nghe Bác-sĩ Malalasekera và Thượng-tọa Tổ-Liên thuyết pháp.

Sau khi đi thăm các nơi và những thắng-cảnh ở Dalat, ngày hôm sau Bác-sĩ Malalasekera và Thượng-tọa Tổ-Liên đáp phi cơ của hãng Air France vào Saigon.

BÁO GIỚI NAM - VIỆT PHỎNG VẤN
BÁC-SĨ G. P. MALALASEKERA
HỘI-TRƯỞNG HỘI PHẬT-GIÁO THẾ-GIỚI

Ngày 31-5-1951 Bác-sĩ Malalasekera từ Dalat trở lại Saigon để đi Bangkok — Rangoon. Các báo Nam-Việt và Ông René V. De Berval Chủ-nhiệm Tạp-chí Pháp-Á cùng Bác-sĩ Migot là hai vị tín đồ Phật-giáo cũng đến phỏng vấn Bác-sĩ Malalasekera. Đài phát thanh Pháp-Á đã thu thanh cuộc phỏng vấn dưới đây để truyền thanh ra khắp thế-giới.

PHẢI CHĂNG VIỆT-NAM DẪN-ĐẠO
PHONG-TRÀO PHẬT-GIÁO Á-CHÂU?

(Trích dịch báo Echo du Việt - Nam
« Tiếng vang Việt-Nam » số 1159 xuất
bản ngày 2-6-1951 tại Saigon).

« Trước khi bước chân đến đất nước này, quốc-hiệu Việt-Nam đối với tôi là Đông-Dương. Mà cái tên Đông-dương thiết tưởng chẳng có gì là vĩ-đại.

Thế mà cuộc hành trình sang thăm quý quốc đã đem cho tôi biết bao mối thiện - cảm quý giá. Tôi đã được thân-thiện với một dân-tộc đã tự-hào về quốc-gia và lịch-sử của mình ; hơn nữa tôi đã được biết một phong-trào Phật-giáo đang sôi nổi với cuộc phục-hưng, xúc tiến một công-cuộc vĩ-đại vừa về phương-diện tôn-giáo, vừa về phương-diện xã-hội ».

Trên đây là cảm-trưởng đầu tiên của Bác-sĩ Malalasekera Hội-trưởng Hội Phật-giáo Thế-giới đã tuyên - bố khi trở lại Saigon sau mấy ngày đi thăm các nơi trên lãnh-thổ Việt-Nam.

Bác-sĩ cố ý tránh tất cả những vấn-đề liên-quan đến hiện tình chính-trị Đông-Nam-Á hoặc những vấn-đề riêng về Việt-Nam. Bác-sĩ chỉ trả lời những câu hỏi thiết-yếu về đạo Phật.

Theo ý - kiến Bác-sĩ, sự phục - hưng Phật-giáo ở Việt-Nam cần phải kết hợp tất cả các tầng lớp nhân dân Việt-Nam hướng theo đạo Từ, Bi, Hỷ, Xả của Phật Tồ để rũ sạch những thảm họa chiến-tranh đã dày đọa và rầy vò họ trong nhiều năm trên đất nước này.

Ở Bắc-Việt, Bác-sĩ đã lưu-trú lâu hơn và đã tỏ ý rất hài lòng sau khi đi thăm các tập-đoàn Phật-giáo. Bác-sĩ đã trình-trọng tuyên-bố, các tập-đoàn Phật-giáo Việt-Nam đã phát-triển một cách vĩ-đại về những công cuộc cứu-tế xã-hội. Bác-sĩ nói : « Tôi có thể nói tất cả sự nỗ lực của các tập-đoàn Phật-giáo đều hướng về mục-đích cứu giúp, an ủi, hàn gấm những vết đau thương của các trẻ mồ-côi và những người cùng khổn ».

Sau khi nhận định rõ rệt sự hoạt-dộng về xã-hội của Phật-giáo Việt-Nam Bác-sĩ Malalasekera không ngần ngại tuyên-bố thêm rằng : « Hội Phật-giáo Thế-gioi đang trù tính lập một cơ-quan tương tự như Hội Hồng-thập-tự Quốc-tế và sẽ đặt Tổng-bộ Trung-ương ở Việt-Nam. Về vấn-đề trên và để trả lời một câu hỏi, Bác-sĩ Malalasekera đã cho biết, không kể đến những công-cuộc từ-thiện của Hội Hồng-thập-tự Quốc-tế, các dân-tộc Á-châu không thể trì hoãn sự tán thành đối với tổ-chức phát khởi của nền văn-minh Âu-tây và phải thành lập một cơ-quan tương tự nhưng có tính-cách đặc-biệt Á-đông đề hợp-tác chặt chẽ với

Hội Hồng-thập-tự Quốc-tế.

Sau khi đã nhấn mạnh những công-năng thành tựu của Quốc-gia Việt-Nam để tiến tới hoàn toàn độc-lập và sự phát triển nền Phật-giáo cổ truyền, Bác-sĩ Malasekera chú ý nhắc tới sự khẩn thiết phải hoằng - dương Phật-pháp vào khắp các tầng lớp dân chúng, hướng dẫn họ luôn nghĩ tới Hòa-bình, An-lạc để rút bỏ những quan-niệm sai lầm trái đạo cho rằng chỉ có chiến-tranh và bạo-động dưới mọi hình-thức mới đạt được kết-quả cứu cánh.



Kiểm duyệt số 13/KĐ 3-1-1952
in tại nhà In ĐUỐC-TUỆ
73, Phố Quán-Sứ – Hà-Nội